セイントセイヤ ザ ロスト キャンバス めいおうしんわ がいでん
SAINT SEIYA
15
聖闘士星矢
THE LOST CANVAS
冥王神話 外伝
原作 車田正美 × 漫画 手代木史織
SHŌNEN CHAMPION COMICS

待望的新章開幕!!
20 años antes de la Guerra Santa San-tuario
No... No podemos decirlo con certeza ...
Me resulta difícil creer que Zaphiri haya dejado el Santuario sin razón alguna
En otras palabras ... Sage lo que temes es que ...
Jamir
Un Traidor ?
Sí. Una tragedia como en nuestro tiempo
No debemos permitir que eso suceda de nuevo
聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話 外伝

原作 車田正美
漫画 手代木史織
SAINT SEIYA
聖闘士星矢
THE LOST CANVAS
冥王神話外伝
セイントセイヤ ザ ロスト キャンバス めいおうしんわ がいでん
老雙子篇～第1話 動搖的聖域
銘刻於身的兩屆聖戰的記憶——
強大而堅韌的聖域基石
教皇與祭壇座的故事開幕!!
最新刊 白羊座黃金聖鬥士史昂注目!!
單行本1~13卷
絕贊發售中!!
A4S 熱血熾焰
車田正美描繪的超自傳漫畫家哀歌「藍之時代 一期一會」
於週刊少年CHAMPION（每週四發售）絕贊連載中!!
新作アニメ「聖闘士星矢 －黄金魂 soul of gold－」
バンダイチャンネルほかで絶賛配信中!!
詳細は公式HPで!!
黄金魂 で 検索

Athena no ha desendido todavía hacia nosotros
pero ya han comenzado a brillar las estrellas malignas en el cielo, y comienzan a fortalecerse
No debemos permitir que suceda algo que nos destruya desde dentro
Ya he enviado un caballero de Oro a Bluegard ...
Él va a ver lo que pasa realmente
マンガの続きは235P!!

A4S 熱血熾焰 bbs.all4seiya.net

Detente, Zaphiri!
Vuelve al Santuario!
O me veré obligado en caso de que te opongas a consi-derarte como desertor!

A4S 熱血燃焔
bbs.all4seiya.net

A4S
bbs.all4seiya.net

Se las arreglo para detener todas mis Agujas Escarlata ...
seguramente esas rosas negras pueden destruir todo lo que tocan ...
!
Por qué?
Pero no tengo tiempo para jugar contigo
!?
Por qué debemos luchar entre los caballeros de Oro, cuando la Guerra Santa está tan cerca?
Si persistes en seguirme te atacare usando todas mis fuerzas!

A4S 熱血燃焰 bbs.al4seiya.net

jaja jajaja!
ja ja ...
ja ja ...
Es gracioso oirlo de alguien comprometido a vivir en una soledad eterna!
La próxima Guerra Santa se está convirtiendo cada vez más en algo urgente ..
!?
Lo que no puedo soportar es la tranquilidad del Patriarca Sage ...
lo pasivo de todo el Santuario!
Ya no tenemos el lujo de dudar de nosotros preguntándonos en qué creer o no!

!?
Qué hacer entonces si se pierde la fe en tus compañeros antes de la Gran Guerra Santa?
Se dice que la diosa Athena aparece como un bebé ...
Athena todavía no descendió a la Tierra, verdad?
Vamos a tener que esperar 10 años? ¿O tal vez hasta 20 ?
Aunque ya podemos sentir el despertar de las estrellas malignas?
Cuánto tiempo tomará para que crezca y luego pueda darnos nuestras órdenes?
Continuaremos creyendo... y quedandonos allí esperando y cuando hagamos algo finalmente sera demasiado tarde?
Podemos proteger asi a la Tierra?

Si traicionar es el unico camino, no importa
Si se trata de defender la Tierra, así que
existe otro dios aparte de Athena que es capaz de oponerse a Hades ...
...!!
Zaphiri ... no estaras pensando en...

Esta es... la puerta al Santuario submarino ...
Si, Poseidon
Será capaz de oponerse a Hades en lugar de Athena!
tú... no estaras pensando en confiar en ese dios...
Tenemos suerte, todavía está dormido bajo el sello de la diosa Athena
podemos aprovecharnos de su poder divino como un comodín

Yo estoy dispuesto a dar mi vida por esto!
No hagas eso!
Eso es un crimen como caballero...!
Aunque tu intención es proteger a la Tierra ...
me veré obligado a luchar con todas mis fuerzas para detenerte!

Como un traidor al Santuario!
Yo mismo ya estoy dispuesto!
A4S熱血熾焰
A4S熱血熾焰漢化組
圖源：……
翻譯：祭壇座的阿呆
校對：Rei StxS
調圖：祭壇座的阿呆
連頁：祭壇座的阿呆 喵叔
彩頁：妙妙
鑲字：祭壇座的阿呆 阿程 蓉媽 單楓
後期：ジクシグ大好き

Esto es ...

de lucha
que tomó
la forma
de un león
este espíritu
de lucha es
capaz de
interponerse
entre
nosotro

Ilias ...
El más poderoso de todos, el heroe de Leo!
Tu tambien has venido!
Siento el olor de la sangre ...
Detengan esta lucha

La natu-raleza ...
...no quiere que se derrame sangre, Zaphiri
......
jaja jaja
jaja jaja
El héroe ...
...se ha dado cuenta ...
A4S

No... Zaphiri ...
Estas heridas ... Podría ser ...
que tu ...
tu mismo te has dado los 15 golpes fatales de la Aguja Escarlata?"
A4S

yo sé muy bien que estoy cometiendo un delito como un caballero ...
Me revele a la diosa Athena y me fui del Santuario para manipular a un dios
Y sé incluso que el costo de mi vida no será suficiente para absolver mis crímenes!
Esa es mi decisión ...
dices que esta es tu determinación ...
Zaphiri con esa determinación ...
por qué no crees en Athena...?
¿por qué no crees en nosotros!?
......

A4S
El tiempo finalmente revelara el resultado de todo esto ...
Sí ...
pero tenia miedo de que al permanecer inactivos todos tuvieran fe solo en una cosa
quería ...
Y me han dicho que si había una manera de proteger a la Tierra ...
...era mejor tomarla a pesar del peso de este crimen y por el que ahora tengo que pagar el precio con mi vida!
...proteger a la Tierra en mi camino ...

No lo tocas?
....

Zaphiri estaba equi-vocado
como caba-llero...
Pero su voluntad de proteger a este mundo era real-mente la de uno
Y Lugo-nis...
para ti, un humano de sangre tóxica ...
este momento puede ser la unica oportunudad para estar en contacto con tus companeros
... !!!

Qué estu-pidez!
Por qué debemos perder un camarada !!?

Esto es en vano
Esto ... es un poderoso cosmos ...!
Es como si toda esta nieve nos cubriera ..

Pero, qué estan haciendo estos gemelos
Una batalla mortal entre caballeros no debe repetirse
veremos inmersos de nuevo en algo similar a lo que ocurrio en la anterior Guerra Santa
Soy Krest de Acuario
Protegi por mas de 500 años este Santuario, y no puedo dejar que esto pase...

Yo se lo he jurado a mi viejo amigo
El es Krest de Acua-rio!
También se dice que apoyo en las sombras a sus eminencias Hakurei y Sage durante la última Guerra Santa...
Pero esta apariencia joven ... Él tuvo que enviar una proyección espiritual ...
Un sobre viviente de la penúltima guerra santa ... El más antiguo de los Caballeros!
Ilias

A4S
Gracias por haber respondido a mi repentina llamada
Si Zaphiri hubiese despertado acciden-talmente a Poseidon
el caballero de Piscis y yo no habríamos sido suficiente para esta tarea
Pero es lamentable que no pudiesemos salvar a Zaphiri...

A4S
Este frio extremo ...
El cuerpo de Zaphiri ...

Un ataúd de hielo ...
Lleven a Zaphiri con ustedes al Santuario y diganle a Sage que corrija sus errores ...
Fue una experiencia dolorosa para ti ...
Lugonis
......
Espere, Señor Krest !

Perdónenos esta falta de cortesía, pero le oí decir "que esto no vuelva a repetirse como en la anterior Guerra Santa" ...
Me gustaría que me explique que quería decir con eso
esto es también para evitar que la muerte de Zaphiri sea en vano...
Por qué?
Si algo como esto ha sucedido en el pasado, podríamos evitar que se repitan
Con el fin de encontrar la manera de proteger esta tierra que tanto amaba!
No ...

Esa fue la pesadilla de una vez
Compañeros que sueñan con un futuro mejor, han seguido el camino del mal
No es algo que tu nece-sites saber
Pero ...
Pero en cualquier caso, Zaphiri habia encontrado una manera interesante ...
Hubiera sido agradable que yo me hubiese encargado desde el principio
!
No estoy seguro de que hubiese sido mejor que vengas...

Hakurei de Altar
Pero por otro lado me habría asegurado de que no muriera
Sin embargo ...
lo que ha sucedido es nuestra responsa bilidad, nosotros los gemelos recibimos este santuario
El jura mento que hemos hecho no es defini tivamente una pesadilla temporal simple para nosotros

A4S
Creo que tiene ...
un significado el cual es transmitir la historia del juramento ...
que hicimos usted y el anterior Patriarca, que también era su amigo
No es así?
Si ese es su punto de vista, un anciano senil como yo no me opondre
El santuario actual es el que han cons truido ustedes ..
Lugonis, Ilias
Tengo confianza en ustedes. Así que quiero que escuches esta historia
Así ustedes al igual que yo podran transmitirlo a las generaciones futuras
Si !!!

AAS
Santua-
rio
240
años
antes
Podemos
decir que
esto es parte
de las
historias
ocultas del
Santuario!
El tipo de
historia que
necesita ser
ignorada en
la historia
oficial!

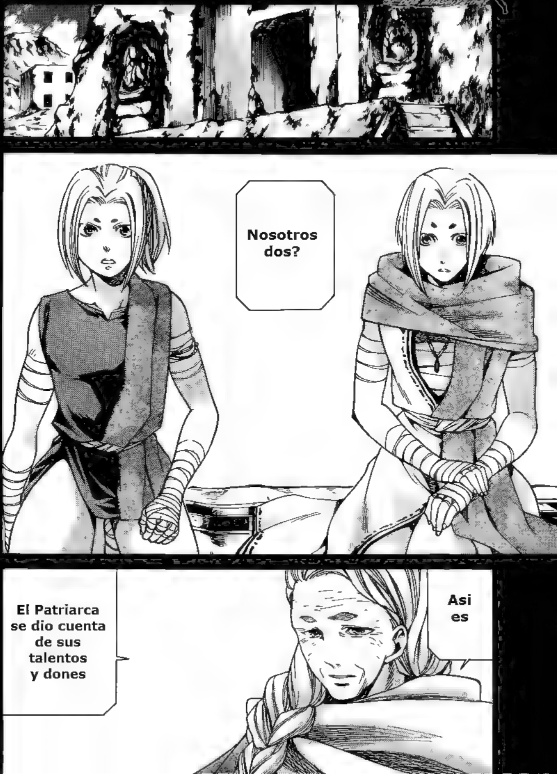
AAS
En ese momento, ya había algunas escara muzas contra el Ejército de Hades
pero todavía estabamos en el preludio de la verdadera guerra santa .. fue un período algo turbulento
Hakurei de Altar 17 años
Y hubo un rumor inquietante sobre el Santuario

Decian que habia un traidor al Santuario con vínculos en el Ejército de Hades
Me gustaría pensar que esto es sólo un rumor tonto, pero ...
debo tener cuidado, ser precavido
Es mejor liberar al patriarca de tales preocu paciones!
!
Sé que este tipo de olor ...
es ...

A4S
el olor de los mu-er-tos ...
Ya veo, así que tú eres el traidor que tiene vínculos con Hades?
!
Mués-trate para empezar !!!

Sí ...
La gente ines-perada deja el camino correcto ...
Eso es lo que es la Guerra Santa
Sage?
◆聖域的背叛者是
SAINT SEIYA

原作 車田正美 漫画 手代木史織
SAINT SEIYA
聖闘士星矢
THE LOST CANVAS
冥王神話外伝
セイントセイヤ ザ ロスト キャンバス めいおうしんわ がいでん
Saint Seiya-The Lost Canvas
Gaiden Old Twins (Ancianos Gemelos)
Capitulo 2: Erosión
Tíbet, Jamir
◆共同成長的哥哥與弟弟——取勝的關鍵是羈絆嗎，抑或是…!?
... Iremos al Santuario?
前情提要…從前聖戰向前回溯約240年。前前聖戰正時刻
出現在前去探尋真相的祭壇座白禮面前的謀反者的真實
身份，卻正是他的弟弟，巨蟹座的賽奇…！？
単行本1~13巻 絶賛発売中!!
完全新作 動畫「聖鬥士星矢-黃金魂 soul of gold」於好評播出中!!
詳情請登錄公式HP!!
黄金魂 搜索


Nosotros dos?
Asi es
El Patriarca se dio cuenta de sus talentos y dones

A4S
Básicamente, nosotros, los miembros del clan de Jamir apoyamos la retaguardia del Santuario, como reparadores de armaduras
Esta invitación es un gran honor para ustedes
....
Me siento hon rado maes tro, pero ..
Mi hermano menor Sage y yo ...
...hemos estado entrenando en esto para tener éxito...

Ustedes no entiende el valor del mundo que buscamos proteger, el peligro de perder una vida
Hemos estudiado las artes, la estrategia, la teología, y las técnicas para reparar armaduras
Es ines perado que nos soliciten de repente cambiar de vocación ...
Es exacta mente por eso que quiero que vayan a ver el mundo a través de los ojos de los caballeros
No saben el preciado valor de la vida de ...
... los demas
!
Hay cosas que no se puede entender en este lugar solitario
A4S

Y no conocen ...
... la alegría de tener amigos que están dispuestos a encender sus vidas para protegerlos
Amigos ...
......
Entiendo ...
Nos convertiremos en caballeros y volveremos aquí
!
Hey, Sage!
Ciertamente hay cosas en este mundo que no podemos ver si restringimos nuestro entrenamiento a este lugar

Seremos capaces de experimentar realmente cosas que fortalescan nuestro corazón y nuestras capacidades
Habrá alegría y tristeza ...
Y hermano ...
... no eres el tipo de persona que este hecha para permanecer confinado a Jamir!
Sage ...
Quiero verte sonreir libremente ...
Me encanta verte así, hermano

A4S
Vamos a estar juntos para siempre!
Que hablador eres! No eres más que un pequeño Sage!
Ouch ouch! Me has hecho daño Hakurei!
Tienes razón. Todo va a ser muy agradable, siempre y cuando estemos juntos
Tú estas lleno de sabiduría, y yo soy una erupcion de fuerza
Forma mos un dúo increíble!
Vamos a ser grandes en el Santuario!
No es cierto Sage! Tú y yo ...

... siempre juntos!
No puedo creerlo ...
Pero, que estas haciendo aqui...

Sage
!!!

Muchas almas han sido llamadas desde el pozo de los muertos en la Colina Yomotsu ..
Her mano ...
.. qué estás haciendo aquí?
Si esto continúa ..
Vine a comprobar si eran ciertos los rumores que circulan en el Santuario
Se dice que gente del Santuario se han unido al ejército de Hades
Y supuse que, siguiendo el olor a muerte ...
Encontraria a alguien sospechoso muy pronto!
Yo me comporto ...
sos pechosa mente ...

A4S
Solo digo que un caballero de oro como tu debe evitar crear malen tendidos!
Eso no es posible ...
Cierra inmedia tamente el paso a la Colina de Yomotsu!
Estás en una misión secreta?
Hermano ...
!?
Sage ??
¿Te atreves a darme órdenes a mí, un caballero de Oro, cuando eres solo uno de plata?
Incluso aunque eres mi hermano, debes considerar nuestras respectivas posiciones
Pero si te atreves a oponerte en la sagrada misión de un caballero dorado, entonces...

Desa-
parece,
hermano
...
No
...
Estas
almas
me
están
que-
mando!
Arrg !!
es el
Seki
Shiki
Kisôen!

Desa-
parece,
Hakurei
de Altar
En nombre de la edad de oro

¿Eh ... las llamas ... cambian de forma!
!?
......!!
Pero qué ...

El Seki Shiki estaba abierto!
El fuego y las almas vuelven de nuevo al mundo de los muertos ... esto es ...

圖源：
翻譯：祭壇座的阿呆
Has abierto el Seki Shiki justo antes de que te tocara el fuego y te ocultaste?!!

Lo has olvidado?
Mi Cosmos es igual al de un dorado !!!
Incluso si soy un caballero de plata, ambos competimos para ganar la armadura de Cáncer
Y yo sin duda tengo la ventaja en un duelo de fuerza !!!
!!
Tu siempre hablaste de una época de oro, Sage
Que entendias por eso?

Qué te hizo cambiar esa idea?
SE KI SHI KI
MEI KAI HA !!!
Le pregun- taré directa- mente a tu alma, Sage

Mari-
posas!

Guaa aah !!!
Es como si estuvieran devorando mi cuerpo mientras ganan fuerza...
Que ...
Qué son estas mariposas?
En efecto
Estas son las hadas, mariposas del inframundo
Ellas están tratando de llevar tu cuerpo a la otra vida

Hadas?
Sage, real- mente tu ...
Her- mano
Alguna vez has pensado en la verda- dera paz?
Cómo ?
Se dice que antes, durante los tiempos mitologicos, los dioses y los humanos vivian en perfecta igualdad
Era una edad de oro

Pero las diferencias de riqueza con el tiempo surgen entre los hombres, y ello atrae discordia
Miembros de una misma familia se matan entre sí, y la humanidad, incluso ha terminado la participación en la guerra
Por último, los dioses han abandonado a la raza humana y se ha ido a los cielos
Los seres humanos bélicos se han hundido en actos de corrupción
¿De qué hablas ...
... Sage !!! ??
Con el fin de que los dioses y los seres humanos puedan vivir una vez más en armonía
es necesario ser gobernados a través de un gigantesco poder

Sólo los seres humanos más sublimes en esta Tierra seran capaces!
Sólo los 12 caballeros de oro, que tienen grandes capacidades en el cuerpo, y corazón, son capaces de eso
Esta es una paz inalcan-zable para una diosa tan obstinada como Athena!
Eso es seguro

Sólo el Emperador Hades es capaz de hacer que esto se convierta en realidad!
Yo prefe-riría que dijeses que es ruptura
Noso-tros...
no ...
otros caballeros de oro han traicionado el Santuario?
Los 12 caballeros de oro utilizarán sus diversas habilidades para dominar el mundo

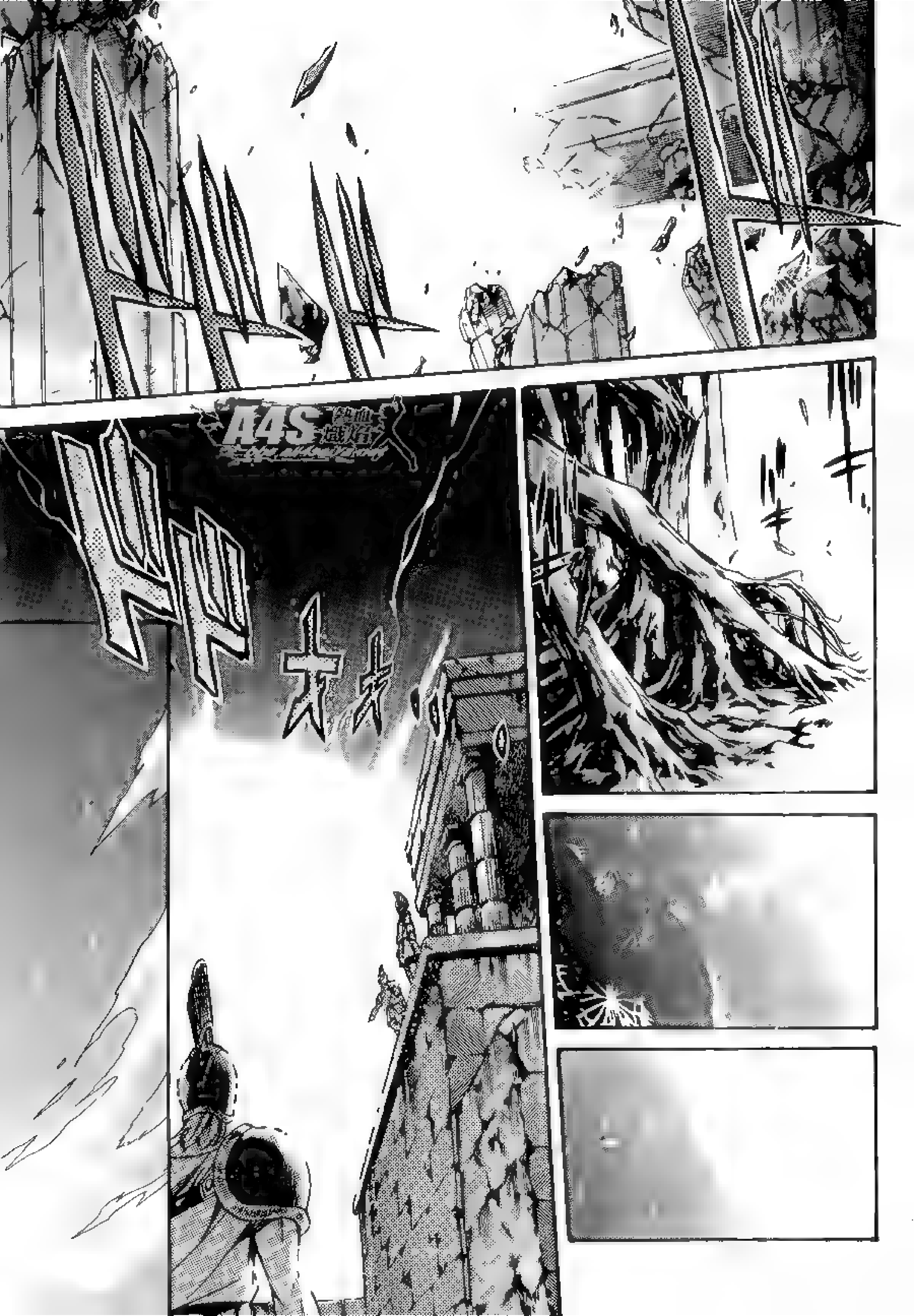
Voy a utilizar los poderes de Cáncer para hacer tan dócil a lo vivo como lo muerto
No voy a dejar que lo hagas! Recuperare tu mente !!!
Sage !!!
A pesar de lo que te he dicho te opones en mi camino!

Te voy a enviar al infierno !!!
Uuu-oooh !!!
!
Cómo ... las llamas de Kisôen abrazan a mi hermano?

A4S
Eso no es verdad ... Se convirtió en un alma, dejó su cuerpo de carne ...
se ha utilizado como combustible para desaparecer por completo?
No, acaso ...
se te ha olvidado, Sage?
Siempre estaremos juntos !!!

Cómo ... Parece que ha usado el Kisôen para ...
Qué ...
Vas a llevarme contigo ?!!
Asi es. Fuiste tú quien lo dijo ...
Siempre seremos compañeros de viaje!
Hakurei !!!

※原文"破"寫成了"波"，結合LC其他劇情，應為印刷錯誤



Qué poder ...
Las hadas y las almas que llenaron este lugar todas han explotado, como si hubiesen sido pólvora
Los usuarios del Seki Shiki dan miedo
Pero ...

...qué
idiotas
!
La decisión de
autodestruirse
a pesar
de que se
llevaban
tan bien

A4S
Pero esto no me impide trabajar
Perder a Sage es lamentable pero ... ayudó a deshacerse de ese molesto caballero de plata que tenía una resistencia al nivel de uno de oro
Y además, era el caballero de Altar, el que tiene el derecho de sustituir al Patriarca ...
No ... es mejor no tomarmelo a la ligera ...
Hadas. Bus-quenlos
Y acaben con ellos

No escaparás de...
Gateguard de Aries
Hakurei ...

Harías bien en ser menos imprudente
Hakurei
Eres muy habla- dor

Dar a un lavado de cerebro a los 12 caballeros de oro ...
Pero ahora entiendo por qué sentía la inestabilidad en el Santuario
El ejército de Hades ... Es una de las estrategias más aterradoras que han tratado
Esas mariposas devora doras de almas parece que todas han perecido ..
Abre los ojos, Sage!
Sage es el primero que se dio cuenta del desorden que reinaba en las 12 casas del Zodiaco
Por eso, se aseguro de ser una carnada y dejarse lavar el cerebro, a sabiendas de lo que iba a pasar

her-mano ?
Donde estoy ?
hermano... esas heridas... No, acaso yo...
No te preocupes! Yo estaba preparado para eso!
Estoy listo para cuando quieras matarme, aunque luchaste en serio
No pareces ser alguien al que podemos engañar con una actuacion superficial Era necesario hacerlo

El enemigo claramente busca destruirnos desde dentro
Alguien que es capaz de lavar el cerebro a alguien como Sage, un caballero de Oro está lejos de ser un oponente normal
En efecto
Es sólo cuestión de tiempo antes de que ellos sepan que ambos sobrevivieron
Tenemos que aprovechar este tiempo para desarrollar una estrategia
Antes de poner esta estrategia en marcha, me he protegido usando el Seki Shiki y la armadura...
de lo contrario probablemente me hubiese lavado el cerebro por completo
Sage .. lograste saber quién está moviendo los hilos?
Por desgracia .. no lo se

En ese caso, no perdiste la cordura totalmente
El Patriarca y Athena no deben ser alcanzados!
!
....
Sen-tiste eso?
Sí ... Un choque de Cosmos en el templo del Patriarca ...
Mi amigo ...

El Patriarca fue asesinado
!!?
◆最強的黃金們背離!?
前所未有的危機正在迫近!!
下期⑪月號 待續
A4S
Edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
Traduccion: Archange/SSpedia/Aldebaran
SAINT SEIYA

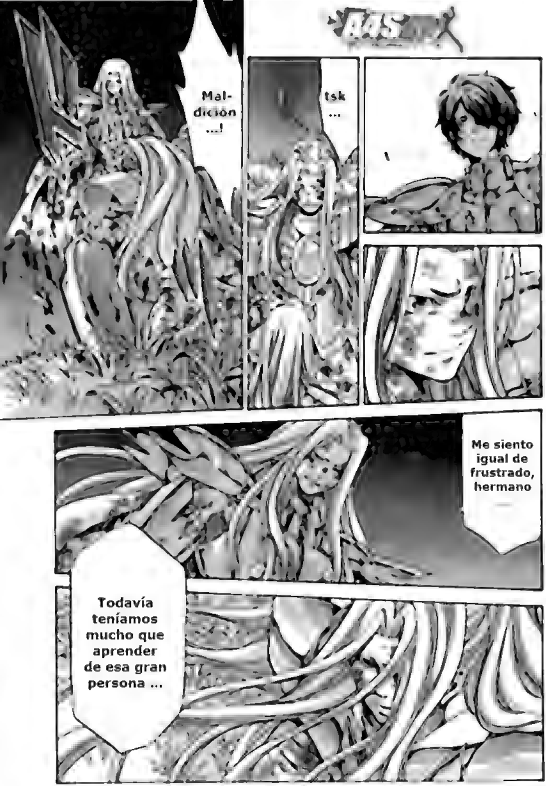
A4S
ゴオ
No...
オオオ
聖域發生異變…!?
... sentiste eso? Ahora mismo ...
Sí
El Cosmos del patriarca desapareció ...
......
聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話 外伝

A4S
El Patriarca fue asesinado !?
La caída del Santuario...
Regresa la esperanza!!
原作 車田正美 漫画 手代木史織
SAINT SEIYA
聖闘士星矢
THE LOST CANVAS
冥王神話 外伝
セイントセイヤ ザ・ロスト・キャンバス めいおうしんわ がいでん
Saint Seiya The Lost Canvas
Gaiden Ancianos Gemelos-Capitulo 3: Los Traidores
單行本最新14卷 12月發行決定!!
前情提要
從前聖戰向前回溯240年。
前前聖戰正在迫近之時,在聖域內進行調查的祭壇座白禮,
發現自己的弟弟・巨蟹座的賽奇,被冥王軍所操縱。
艱難地將賽奇的洗腦解除的白禮將會…!?
新作アニメ「聖闘士星矢 ―黄金魂 soul of gold―」バンダイチャンネルほかで絶賛配信中!!
詳細は公式HPで!! 黄金魂 で 検索

Por qué ahora ...
... Mi compañero de armas!
... Sage!
... Vamos ...
Hakurei ... !!!

... espera !!!
tsk ...
Lo has olvidado? Tienes que cruzar las 12 Casas del Zodíaco ...
... para llegar al templo del Patriarca!
Y ellos son protegidos por los caballeros de Oro que ahora estan con el cerebro lavado por las Hadas!
Así que no debemos hacer nada mientras el enemigo ... !!!
... está en el Palacio del Patriarca, es eso?
Recon-sidera la situación, Hakurei !!!

A4S
Tú eres el caballero de Altar!
Si el Patriarca llega a desaparecer, eres tu, el suplente, quien recibe esos derechos!
No puedo dejarte ir incons-cientemente a tal peligro!
......!



tsk ...
Mal-dición ...!
Me siento igual de frustrado, hermano
Todavía teníamos mucho que aprender de esa gran persona ...

A4S
Él quería la paz a cualquier costo ...
Ese fue el tipo de hombre que era ...
...el Patriarca Itia
5 años atras

Se ven bien estos niños
Y a pesar de su juventud, ya poseen este Cosmos
Estos niños han desarrollado este gran poder digno del maestro de Jamir
Pero solo necesitamos a uno de ustedes ...
Eh?

Qué ...?
!

Hey! ¿Qué significa esto?
Es así como saludan a la gente en el Santuario?
Deja de reir y explícanos ...
jaja
no está mal ...

BAS
lo que esta pa-sando, abuelo !!!
Uh ...?
......!?
Eh? No me puedo mover, es como una fuerza inmensa restringiendo mi cuerpo

Kuh ...
Uuo-ohh ...
qué has hecho con mi hermano?
Sage ...!!!
Bueno ...
asi que estos niños planean deshacerse de mi?

Los débiles son inútiles para la Guerra Santa
Quien va a vivir y quien va a morir?
Tsk ...
No podemos luchar ...
Si es así, al menos debo defender a Hakurei ...
Yo ...
...yo soy el débil !!!
!?

Mi hermano mayor me supera en cosmos y fuerza de combate !!
El servirá mas en el Santuario!
Y Sage es el más inteligente de nosotros, el será útil!
Sage?
Mi hermano mayor tiene coraje y es algo ingenuo
Eso está mal !!
Pero es probable que alguna vez sea capaz de dirigirse a la gente y cambiar el curso de la Guerra Santa
Es mejor que yo muera, eso seguro !!!
Dejate de tonterías !!!
Si eso es lo que es mejor para nosotros, entonces muramos juntos !!

!?
jaja
ja
jaja
...
Yo no
esperaba
senti-
mientos
tan
fuertes
...
Eh
...?
Voy a
preparar
las camas
para
ustedes
Mi
cuerpo
puede
mover
se de
nuevo
...
Y les
mostraré
dónde
van a
practicar

también creo que voy a participar en su entrenamiento
Eh?
Ustedes se complementan muy bien
Así que ...
Lo siento, solo los estaba probando un poco
Aprecian sus diferencias, y fortalecen los lazos entre ustedes
A4S

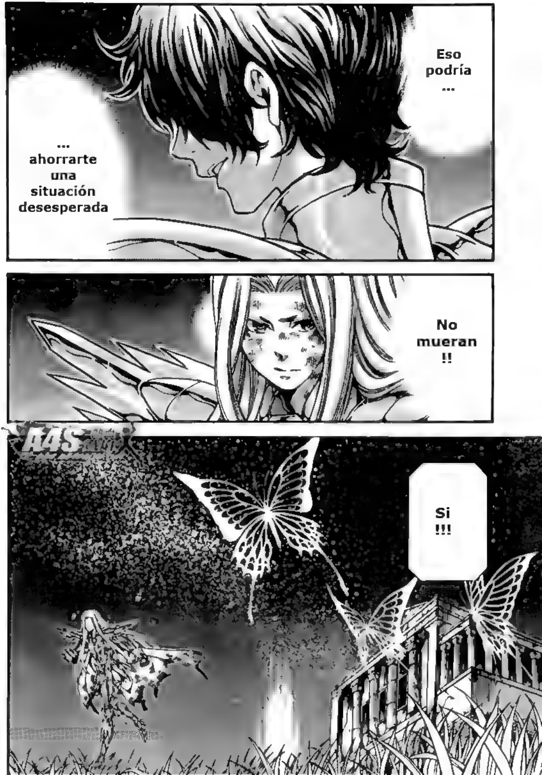
A4S
Estos lazos serán probablemente esenciales ...
...para la Guerra Santa que nos espera, incluso para el futuro de esta tierra
Ustedes son mi ideal ...
...la clave para la paz
La paz?
Asi es
La paz no se limita a lo que se puede lograr luchando para proteger ciertas cosas
No tiene sentido si lo que protegias no ayuda a otros sin discriminación

Y es un ideal para alcanzar más complicado que simplemente derrotar a tu enemigo y ganar
Esa es la forma de la paz ...
... ese es el ideal que busca este hombre?
No pierdan este vínculo entre ustedes ...
Cuales-quiera que sean las pruebas que les esperan ...

A4S
crean el uno en el otro, y crean también en sus compañeros
No !!!
Qué irónico ...
ahora mas que nunca estamos en una situación en la que todos nuestros compañeros parecen sospe chosos ...
Nosotros, al menos, podemos confiar en nosotros tres!
Probablemente hay todavía muchas personas ilesas como los caballeros de Bronce y los de plata!

Haku-
rei
...!
Primero
asegúre
monos
de que la
diosa
Athena
esta sana
y salva..
Déjenme
manejar
eso
Ella fue a
BlueGard
para una
entrevista
Al parecer,
lleva dos
guardias,
pero no
podemos ser
optimistas
dada la
ubicación
Iremos,
los
encontra-
remos y
reuniremos!
Probablemente
hay también
una manera
de volver a
los caballeros
de Oro a la
normalidad
!!!

Sage y yo vamos por caminos separados para buscar a nuestros compa ñeros
Sí!
Debemos ser capaces de deshacer este control mental
Sage!
!
Eres inteli-gente ...
Entiendo
Me aseguraré de proteger a mi hermano mayor
... sabes que Hakurei es impulsivo
Sí... Pero apro-vecha eso ...
...de ser nece-sario


Eso podría ...
... ahorrarte una situación desesperada
No mueran !!
Si !!!

Ellos de hecho habían sobrevivido
Hakurei! Sage!
y aparentemente uno ya se ha puesto en marcha
Siempre tan impulsivo
A pesar de que no es más que un caballero de Plata!

Vamos a obtener la armo nía que trae paz
Pero ya es dema siado tarde
No se puede traer la paz a este mundo con sólo los ideales
Voy a cumplir con su ideal ...
Ya hemos empezado a tomar el timón para conducirnos hacia una nueva edad de oro!
... Patriarca Itia

pronto llegaremos a los campos de entrena miento de los caballeros de plata
Esta lo suficiente mente lejos de las 12 casas del Zodíaco
Asi que es seguro

Hakurei! Eso es...
!!
El lugar está en llamas!
Pero que sucedio ...?
Vamos a dividirnos y mirar para ver si la gente esta a salvo, Sage!
Si!!

Pero de donde salieron estas llamas ...
No ...
No puedo encontrar a nadie
Podría ser que ya se fueron?

Esto es peli-groso...!
Tengo que volver con Hakurei!

Esto es ...
Kuh ...
Este ataque ...
... llegó desde el otro lado del edificio ...

No es cierto ..
incluso él ...?
jaja... lástima que has dejado a tus amigos ...
o al menos eso es lo que quiero decir ...
pero ...
en realidad esta bien así ...
Yo quería al menos matar esta vez sin restriciones a otro caballero!

Incluso si debo causar una guerra de mil dias !!!
Francisca de Tauro!
Tú también has caido en las garras del enemigo?
Así que ...
esto era de hecho una trampa!

Hakurei espero que nada malo te pase...
Uste-des ...
... se en-cuen-tran bien ?

No ...
Veo que es demasiado tarde ...
Lo siento, Hakurei
A pesar de que eres de nuestro mismo rango tu eres diferente
Los caballeros de plata sabemos el limite de nuestro estado, pero tu te niegas a eso
No tenemos nada personal contra ti!
Tu eres un obstáculo para la armonia
Un obstáculo al mundo gobernado por los caballeros de Oro!
A4S

Desa-parece, Hakurei !!!
Mal-dita sea ...
Qué terrible es la Guerra Santa ...!!

SEKI SHIKI
MEIKAI HA !!!
(ONDAS
INFERNALES)
A4S

Las hadas aún no se habían introducido en sus almas
Probable-mente acababas de lavarles el cerebro
Y utilizaste el fuego del campo para atraernos !!
Mués-trate
Alguien que utiliza este tipo de estra-tegias no debería ser muy difícil
A4S

Uff
Eres mejor que un miserable caballero de Plata ya que supe raste a otros de tu mismo rango
Pero tu no estas a mi alcance
Esa voz ...
No es cierto ...
Cómo ...? Fuiste tú quien era el más leal de todos al Patriarca
Sin embargo, tu...!
Mis senti- mientos no han cambiado Hakurei

Porque fui yo quien lo perforo con esta mano !!!

Fuiste tú quien lo mato?
Entre todos tenías que ser tú ...?
Tú, que estabas dispuesto a sacrificar tu vida en la batalla por el ideal del patriarca Itia
Pero no pudo alcanzar su ideal, pues ya estaba decrépito
Para que la armonía del mundo pueda convertirse en una realidad ...

Gate-guard !!
Idiota !!!
A4S
Es absurdo que tu lo suplan-tes!
Ya que sere yo quien ...
Era mejor .... que esa persona desapa-reciera!

... haga realidad el ideal de esa persona !!!
背離了的金牛座和白羊座!!
令人悲傷的聖戰正在加速!!
下期12月號待續

激戰將至!!
失去了導師的祭壇座，
與暗殺了教皇的白羊座……
Im-posi-ble ...
Usted debía ser el más fiel a Itia entre todos!
Y fuiste tú quien lo mató?
no puedo creer eso!

兇相畢露的壓倒性的小宇宙。
背信者是最強的黃金!!
Precisa-
mente
fui yo
mismo
...
第14卷
12月8日發售!!

Soar Force !!!
Que ... ??
Un carnero dorado está sobre mí...

Aaa hhh !!!
Aaa hhh !!!
Aaa hhh !!!
Aaa hhh !!!
Este Carnero con brillo de oro es la energía primaria más pura
Esta es el alma de la constelación de Aries que reside en mi cuerpo

Aries, que marca la entrada de las doce casas del zodiaco, es el símbolo de renacimiento después de regresar del Mundo de los muertos
Se trata de una masa de energía pura que penetra violentamente la oscuridad del cielo
Mi cuerpo actúa como una puerta de entrada para invocar esta energía
sientete abrumado por este torbellino de energía liberada
Así que... Hakurei, usuario del Sekishiki ...

……!!
Kuh …
… Gate-guard !!!

En este mo-men-to ...
...el cosmos de mi hermano explotó ...
Esto no puede suceder...
Perdimos al Patriarca, no puedo perder a mi hermano ...
Tsk ...
El será crucial para esta guerra santa
Pero para unir me a él ...
Pareces ser un buen pensador

Francisca... reprendo tu alma ...
Pero yo detesto los pensadores
Puedo sacrificarlo ...
No... No lo puedo matar ...
tengo que traerlo de vuelta a la normalidad y liberarlo de las Hadas que se alojan en su alma

Pero, qué debo hacer ...?
ante un Santo de Oro determinado a matarme ...
Y lo peor es que estoy frente ...
a él ...
No te voy a dar tiempo para pensar en eso!
!!

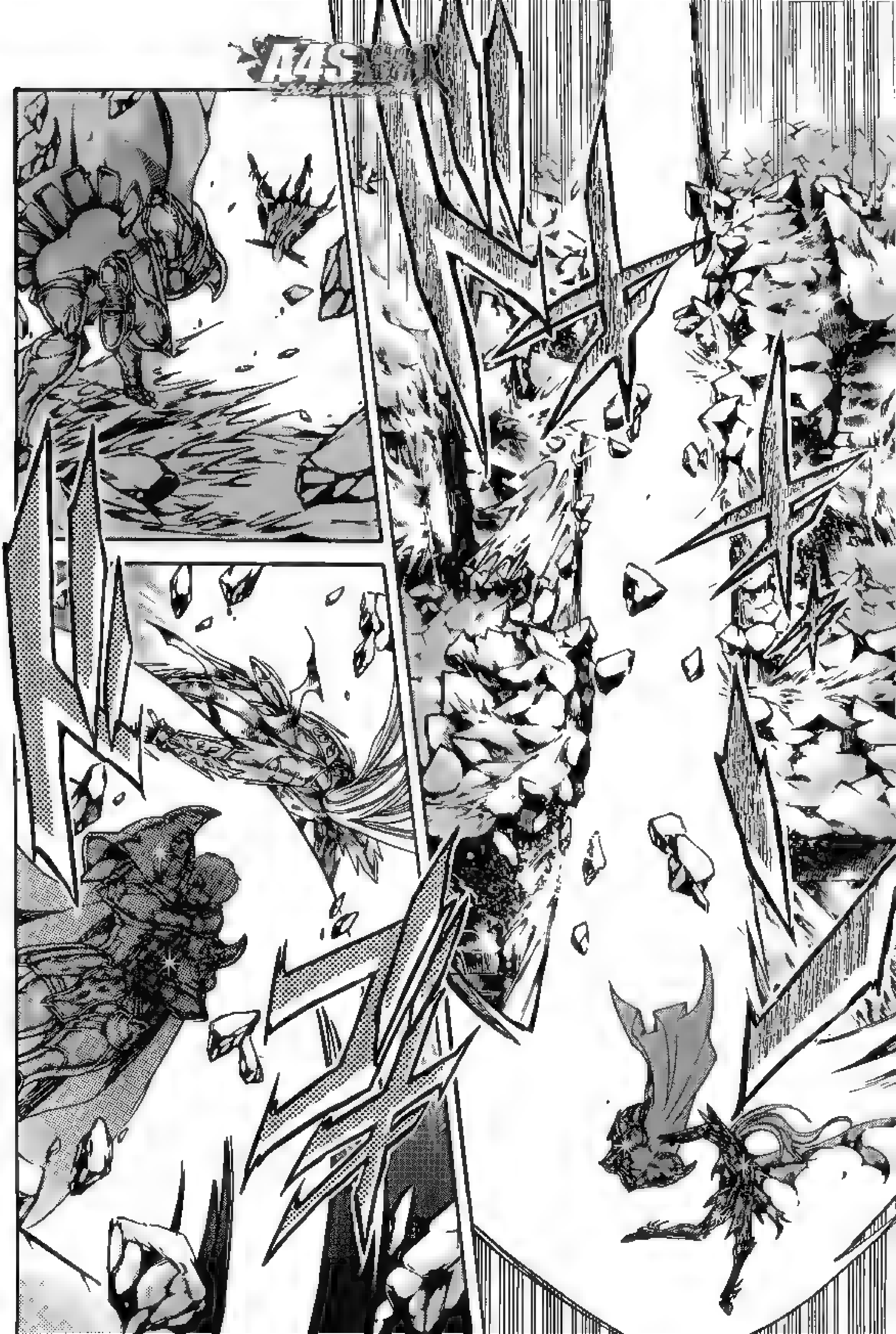
Bullring Spike !!!!
Esta fuerza... No en vano es el que tiene el poder más explosivo entre los caballeros de oro! ...
Guuhh ...
ooohh ...
Jaja! No esperaba menos!
Así que no fuiste elevado por el aire...
Solo recuerda quien eres
Eres mejor en teoría
En ese caso ...

Vamos a comparar nuestra fuerza !!!!
Aaa hh ...!
Aaa hhh !!!

Estas al alcance de mi ataque!

唔…!
Seikishiki meikai ha!! (Ondas infernales)
A4S

Eso parece arena lan zada para cegar me!
!?



Yo no te daré tiempo para pensar!
Este lugar se ha convertido en mi toreo!
Sage, eres como un torero que está destinado a morir

Y ahora ...
El golpe de gracia !!!

Que ...?
El cuerpo de Sage ...?

Eeh ... !!
¡¿Qué es esto?!

Incluso después del lavado de cerebro, usted lucha de una forma directa y justa
Estoy rodeado de varias capas de energía de las ondas infernales ...
Fran-cisca ...
... fue exactamente esta característica, la que me dio la victoria
Pero cuando ...

Es absolutamente imposible
Yo te envolví en mi arena ...
utilizaste un clon espiritual?
Yo realmente estaba en peligro
Sólo podía distraerte con las ondas infernales una vez

En ese corto tiempo tuve la oportunidad de recoger almas para crear una réplica de mí mismo
Solo así ...
No me enlo-quez-cas, Sage!
Lucha hones-tamente!
Sólo así conse-guiría ganarte
No hay pro-blema

Ahora que has recupe-rado el juicio...
Uaaaa-aaaaa aaaa-aah !!!
AAS

De-ten-te
Detente, Gateguard!
es el Patriarca el que...
el que...

... el que va a morir !!!
Gate-guard !!!

....
Sage ...?
Francisca? Estas de vuelta?
Francisca?
Perdón Sage ...
no pude parar a Gateguard ...
Debemos detenerlo ... Debe estar cerca de las casas
Cómo? Gateguard está ahí?
Él es el responsable de matar al patriarca Itia ...
Creíamos que todo lo que hizo fue por el bien ...

Impo-sible... él lo hizo ...?
Tenemos que actuar con rapidez ...
Esta fuera de control ... atacó al Patriarca Itia, y Athena ...
Así que es el que instigó a las hadas para realizar el lavado de cerebro a todos...
......
...
Esto debe ser ...
parte del mundo ideal que mani-fiesta...
Pero ... si así es ...
...no voy a dejar que pongas tu plan en acción, Gate-guard!

... mi hermano está en peligro !!
A4S

Tsk ...
No estoy bien...
Tengo varias costillas rotas...
Siento que me falta el aire...
Que ?
Las armaduras de plata ...
... son patéticas
Una armadura de oro no habría sufrido tanto dano con solo uno o dos golpes
Aunque la armadura de Altar se las arregla para ser más resistentes que las otras armadura de plata...

!!
Kkhh
!!!
Estos son
los límites
de la
persona
que es el
asistente
del
Patriarca?
Tu supuesta
mente
deberías ser
del mismo
nivel que
nosotros,
los
Caballeros
de Oro!

Pensabas proteger al Patriarca así?
O eres incapaz de demostrar tus verdaderos poderes ...
...porque decidiste rechazar la Arma dura Dorada?
Por que ...?
...es que tu, una persona ilustre, prefirió optar... !!!
... por una ...
... alternativa ...
Yo sé la razón...
Y tú también lo sabes...
Siempre has sido así, nunca le diste impor tancia a tu puesto!

Estabas mostrando tu indiferencia con los demás, debido al prestigio que
tiene recibir las lecciones directamente del patriarca, mientras escapabas del cargo de santo de Oro
Durante la práctica, preferías divertirte con los guardias o los Santos de Bronce ...
...y no mostrabas el saludo debido a sus superiores
jaja ja ...
Sólo un irresponsable como tu puede romper la armonía del Santuario
Esa es la impresión que yo te doy?
No puedes proteger ...
... lo que quieres!

Es mejor que mueras ...
Aah ...
Aaahh
Aahh
Aaahh !!!
Esto es peli- groso ...
... Hakurei !!!!
Si recibo el Soar Force a corta distancia es probable que pierda la vida ...

Eh? Estas flechas ...
... son inmateriales?
Siento interrumpir ...

A4S
...una discusión importante
Después de todo, soy un mero Santo de plata, ¿verdad?
Gateguard no es un adversario que puedas enfrentar!
Alcon ... Huye!
Sa-gi-tta ...
No me importa tu juicio ...
... Hakurei
No importa
Tu, gusano ...
A4S

Oh ...
......
He oído resonar en mi cabeza de nuevo ...
que solo los Santos de Oro tienen valor para ti...
Me gusta hacer las cosas frente a frente y eso es todo !!!
No, todos son inutiles para ti, excepto por el Patriarca
Es por eso que usted se permite interactuar con sus compañeros de la misma clase y es por eso que prendió fuego a este lugar... !!!!

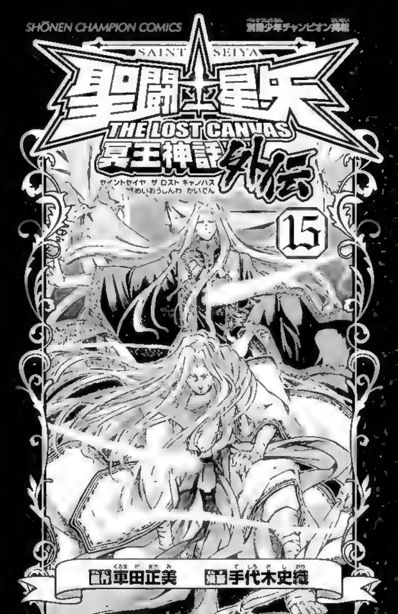
Hay algún problema en que a mi juicio la élite o los superiores tengan cierta prioridad ?
!
!
Y si se quedan atrás, o acaban de morir ...
...es sólo porque eres un ser inferior
Yo no diría que no tienen ningún valor en absoluto
Deja de decir tonte-rías!
Crees que eres tan " superior "? pero para mí no tienes ningún valor!
Sólo pienso que un Caballero de Plata debe compor-tarse como tal

No ...
Después de todo, sigues siendo un Caballero de Athena !!!
Ni siquiera se molesto en evitar mi ataque...
Sospecho que un Caballero de Plata tiene dificultades para entender las cosas como realmente son

!!
Estoy convencido de que no nos estas informando tu verdadera intención, Gateguard

Es cierto que no distingo Caballeros por su clase...
... ya sean de bronce, plata u oro, pero...
Gateguard, quieres sentir...
... el poder real de un Caballero de Plata...
O más bien, el verdadero poder de la constelación de Altar!
□作為承擔守護聖域重任之人
這場戰鬥、絕不能輸!!

セイントセイヤ ザ ロスト キャンバス　めいおうしんわ がいでん
15
SAINT SEIYA
聖闘士星矢
THE LOST CANVAS
冥王神話外伝
車田正美×手代木史織
SHONEN CHAMPION COMICS


SHŌNEN CHAMPION COMICS
別冊少年チャンピオン掲載
SAINT SEIYA
聖闘士星矢
THE LOST CANVAS
冥王神話外伝
セイントセイヤ ザ ロスト キャンバス
めいおうしんわ がいでん
15
原作 車田正美
漫画 手代木史織

SAINT SEIYA THE LOST CANVAS
MYTH OF HADES ❧ ANECDOTES

Contents

第15章 老双子編

第82話 揺れる聖域 007

第83話 侵蝕 053

第84話 裏切者 097

第85話 混迷の聖域 143

EXTRA TRACK the successor 188

初出:別冊少年チャンピオン2015年9月号～2015年12月号

この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。

A4S熱血熾焰漢化組
翻譯：祭壇座的阿呆
校對：Rei StxS
修鑲：暮嫣
後期：妙妙

Extra Track
El sucesor

Escucha, Hakurei
Yo ya no podré estar por más tiempo
Tu eres el que está más cercano a mis ideales
Amas a todas las personas del Santuario y puedes unirlos
Y por favor no digas ...
...que no continuare
Es verdad que yo quiero a todos en el Santuario
Pero no es razón para la fé que usted tiene en mi
Todos hablan de usted por sus ideales !
Lo siguen por sus ideales !!

Pero ...
Yo ya no puedo ver más lo puro en las perso-nas
Tsk ...
Vivi por mucho tiempo ...
... con-fiando en las perso-nas
Yo debo abando-nar este puesto
Pien-salo por favor ...

Traducción y edición: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA HERMANDAD DIVINA

第82話 揺れる聖域

SAINT SEIYA THE LOST CANVAS
—MYTH OF HADES ✥ ANECDOTES—

Character & Story

この物語は…

今より二百四十数年前に繰り広げられた、
アテナとハーデスの地上の命運をかけた決戦である前聖戦。
そこには死闘を繰り広げた雄々しくも美しき十二人の黄金聖闘士たちがいた。
そして、前々聖戦を生き抜き、聖域を背負い、導いた双子がいた。
これは、誰よりも未来を見据え生きた兄と弟の物語……。

SPECIAL THANKS

STAFF/Y田さん T嶋さん A沼さん M山さん N崎さん N本さん S鳥さん

担当のA坂さん、家族や友人、先輩作家の皆さん、
応援して下さる方、お手紙を下さる方
そして何より、この作品を描かせて下さっている
車田正美先生に心からの感謝です。

どうかどうか次巻までお付き合い下さいませ。
SHIORI TESHIROGI 2016年1月某日

©車田正美／手代木史織（別冊少年チャンピオン）

ISBN978-4-253-21689-0
C9979 ¥419E (0)

9784253216890

1929979004194

雑誌 40141－45
秋田書店
定価：本体419円＋税

2つの聖戦を闘ったセージとハクレイのふたりは、
前教皇から何を託され、何を想い、
聖闘士たちを導いたのか。
大人気シリーズ、最終章!!

教皇セージと祭壇星座(アルター)のハクレイ。
聖域(サンクチュアリ)を支えた二人の老双子の物語――

少年チャンピオン・コミックス
SHŌNEN CHAMPION COMICS